

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 1632
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
69. Jahrgang

Nr. 1277

1. Dezember 2016

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat wurden folgende Baugesuche eingereicht:

Baugesuchsteller Dr. Heinz Seufert, Triboltingen
Bauvorhaben Neubau Einfamilienhaus mit Magazin
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 3340,
Obergutstrasse 5, Triboltingen
Auflagefrist 25. November 2016 bis 14. Dezember 2016

Baugesuchsteller Häberlin AG, Müllheim
Bauvorhaben Neubau Reihenhäuser – 8 Wohneinheiten
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 125, Brunnengässli, Ermatingen
Auflagefrist 25. November 2016 bis 14. Dezember 2016

Für das Bauvorhaben ist eine Ausnahmegewilligung gemäss §92 Planungs- und Baugesetz Absatz 1 Ziffer 1 respektive 4 erforderlich. Die gemäss Gestaltungsplan Brunnengässli vom 15. Dezember 1992 bestehende Baulinie wird teilweise überschritten.

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Amtliches Publikationsorgan für öffentliche Auflagen ist der Anschlagkasten beim Gemeindehaus. Die Veröffentlichungen in den Ermatinger-Geschäftsmitteilungen und auf der Gemeindehomepage www.ermatingen.ch haben rein informellen Charakter.

Planaufgabe des Strassenprojektes Seeradweg Ermatingen West (Abschnitt: Böschenweg – Strandbad – Bügenweg)

Auflagefrist: 2. Dezember 2016 bis 21. Dezember 2016
Auflageort: Gemeindekanzlei Ermatingen

Während der öffentlichen Auflagefrist kann gegen das Strassenprojekt schriftlich und begründet beim Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau, 8510 Frauenfeld, im Sinne von § 21 des Gesetzes über die Strassen und Wege, Einsprache erhoben werden.

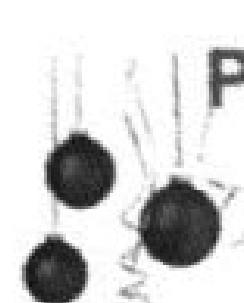
Hinweis zum Signalisationsplan: Dazu können innert 20 Tagen beim Departement für Bau und Umwelt, Rechtsdienst, Promenade, 8510 Frauenfeld schriftlich Einwendungen eingereicht werden. Das Einwanderungsverfahren ist kein förmliches Einspracheverfahren. Es dient der allseitigen Information wobei kein Einspracheentscheid ergeht. Die spätere Verfügung der Signalisation gemäss Art. 106/107 der Signalisationsverordnung wird im Amtsblatt publiziert und kann beim Verwaltungsgericht des Kantons Thurgau angefochten werden.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 6. Dezember 2016

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag bis spätestens 9.00 Uhr an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.



Pässe und Identitätskarten über Weihnachten und Neujahr



Verreisen Sie über Weihnachten und Neujahr ins Ausland? Haben Sie dazu noch gültige Reisedokumente?

Identitätskarten können nach wie vor bei uns bei den Einwohnerdiensten bestellt werden. Hierzu müssen Sie persönlich am Schalter vorbeikommen, die alten Ausweise und ein ausweistaugliches Passbild mitnehmen. Minderjährige müssen in Begleitung eines Elternteils kommen.

Achtung: Über die Festtage benötigte Identitätskarten müssen **bis spätestens 9. Dezember 2016** bei den Einwohnerdiensten bestellt werden.

Reisepässe können beim Passbüro in Weinfelden oder in Frauenfeld beantragt werden. Die Anmeldung kann per Telefon 058 345 13 80 oder über das Internet www.passbuero.tg.ch erfolgen.

Achtung: Termine für die biometrische Datenerfassung für Pässe, welche über die Festtage benötigt werden, müssen **bis spätestens 9. Dezember 2016** reserviert werden.

Notfall: Not-Reisepässe sind 1 Jahr gültig. Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafen Zürich-Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, zur Verfügung. Öffnungszeiten: Täglich von 05.45 bis 21.30 Uhr. Telefon: 044 655 57 65

Bambus-Fahrplan 2017 ist abholbereit

Anfang Dezember erscheint der neue Bambus-Fahrplan 2017, gültig ab 11. Dezember 2016. Der Fahrplan wird von der Stadt Kreuzlingen, der Turbo AG und von PostAuto Schweiz AG gemeinsam herausgegeben und beinhaltet sämtliche Fahrpläne des öffentlichen Verkehrs der Region Kreuzlingen. Die neuen Fahrpläne sind ab Anfang Dezember 2016 bei allen Gemeinden, Bahnhöfen und Billett-Verkaufsstellen kostenlos erhältlich.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 15.00 Uhr

14.00 bis 17.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Dezember-Ausgabe sind bis Dienstag, 6. Dezember abzugeben, (Farbinserate bis Freitag, 2. Dezember)
Inserate für die 1. Januar-Ausgabe sind bis Mittwoch, 21. Dezember abzugeben, (Farbinserate bis Montag, 19. Dezember)

Aus dem Gemeinderat

Revision der Ortsplanung

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 14. November die revidierte Bauordnung, bestehend aus Richtplan, Baureglement und Zonenplan zu Händen einer Vorprüfung beim DBU und zur Vernehmlassung verabschiedet. Die Unterlagen sind dem Amt für Raumentwicklung zugestellt worden, damit anfangs 2017 ein Vorprüfbericht zu den drei Planungsinstrumenten vorliegen wird.

Parallel dazu wird der Gemeinderat, voraussichtlich anfangs Februar, eine öffentliche Informationsveranstaltung zum Thema «neue Bauordnung» durchführen. Anlässlich dieser Infoveranstaltung werden die Änderungen gegenüber den bisherigen Planungsinstrumenten erläutert. Im Anschluss erfolgt eine öffentliche Vernehmlassung, bei welcher sich interessierte Personen und Gruppierungen zu den verschiedenen Punkten äussern können.

Wir werden rechtzeitig in den Geschäftsmitteilungen zu dieser Infoveranstaltung einladen.

Alterskonzept Ermatingen–Salenstein – Vernehmlassung

Die von den Gemeindebehörden von Ermatingen und Salenstein eingesetzte Arbeitsgruppe hat im Laufe des Jahres das gemeinsame Alterskonzept für die beiden Gemeinden ausgearbeitet. Im Laufe des Monats November ist das Konzept, bestehend aus dem Bericht/Leitbild und zwei Anhängen, von den Gemeinderäten von Ermatingen und Salenstein zu Händen einer öffentlichen Vernehmlassung verabschiedet worden.

Die Unterlagen liegen auf der Gemeindekanzlei Ermatingen im Rathaus und im Gemeindehaus Salenstein an der Eugensbergstrasse öffentlich zur Einsicht auf. Während der Vernehmlassungsfrist vom 28. November 2016 bis 20. Januar 2017 können sich Interessierte schriftlich zum Konzept vernehmen lassen. Die Vernehmlassung ist an den Gemeinderat der Wohngemeinde zu richten:

Gemeinderat	Gemeinderat
Postfach 72	Eugensbergstr. 2
8272 Ermatingen	8269 Salenstein

Auf den Homepages der beiden Gemeinden www.ermatingen.ch oder www.salenstein.ch können die Dokumente des Alterskonzeptes heruntergeladen werden. Wer die Dokumente als pdf-Dateien per E-Mail oder in Papierform beziehen möchte, kann dies bei folgender Adresse tun: Gemeindeverwaltung Ermatingen, Frau Coreta Schmied, Postfach 72, 8272 Ermatingen, Telefon 071 663 30 33, E-Mail: coreta.schmied@ermatingen.ch

Rücktritt von Barbara Felber aus der Fürsorgekommission per 31.12.2016 /

Wahl von Natascha Erni als Ersatz-Mitglied per 1.1.2017

Anlässlich der Fürsorgekommissions-Sitzung vom 8. September 2016 teilte die Kommissionspräsidentin Barbara Dössegger den Behörden-Mitgliedern mit, dass Barbara Felber aus Triboltingen ihren Rücktritt aus der Kommission Ermatingen per 31. Dezember 2016 bekannt gegeben hat. Frau Natascha Erni, geb. 14. Oktober 1978, von Aadorf TG, wohnhaft in Eschenz, wurde durch den Gemeinderat per 1. Januar 2017 als Mitglied in die Fürsorgekommission gewählt. Frau Natascha Erni, geb. 14.10.1978, von Aadorf TG, hat die Ausbildung im Jahre 2005 zur Polizistin absolviert und arbeitet seit 1. Juli 2014 in einem Teilzeit-Pensum von 50 % auf der Fachstelle «Häusliche Gewalt» in Frauenfeld. Natascha Erni lebt mit ihrem Ehemann Michael, der ebenfalls als Polizist auf dem Polizeiposten Kreuzlingen tätig ist, und mit ihrer Tochter Sarah zurzeit noch in Eschenz. Familie Erni plant jedoch, ihren Wohnsitz baldmöglichst nach Triboltingen zu verlegen, wo sie ein Einfamilienhaus bauen. Die entsprechende Baubewilligung wurde durch den Gemeinderat bereits erteilt.

Wahl der Bootsstationierungskommission – neue Mitglieder

Gestützt auf Art. 5 des Reglements über die Bootsstationierung der Gemeinde Ermatingen besteht die Bootsstationierungskommission aus fünf bis sieben Mitgliedern. Eine Wahldauer ist nicht vorgesehen.

Hans Schwarz und Jakob Blattner haben ihren Rücktritt aus der Kommission bekannt gegeben. Die anderen Mitglieder stehen weiterhin zur Verfügung. Als neuer Kandidat hat sich Adolf (Dölf) Greuter, geb. 2. August 1954, Drovettisbergstrasse 3, Ermatingen, zur Verfügung gestellt. Der Gemeinderat Ermatingen hat per 1. Januar 2017 die Bootsstationierungskommission in folgender Besetzung bis auf Weiteres gewählt:

- Thomas Ribi, Gemeinderat (bisher), Ermatingen
- Thomas Bommeli, Ermatingen (bisher)
- Urs Rindlisbacher, Ermatingen (bisher)
- Roman Niedermann, Ermatingen (bisher)
- Coreta Schmied, Ermatingen, (bisher)
- Adolf Greuter, Ermatingen (neu)

Jakob Blattner war seit Juli 2003 Mitglied und Präsident der Bootsstationierungskommission, Hans Schwarz war ebenfalls seit Juli 2003 Kommissions-Mitglied. Für ihre Arbeit und ihr Engagement im Dienste der Gemeinde gilt es, beiden ein herzliches Dankeschön auszusprechen.

Projektierungskredit Stedi – Dank des Gemeinderates

Anlässlich der ausserordentlich gut besuchten Budget-Gemeindeversammlung stimmten die anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger mit überwältigendem Mehr (86 %) dem Projektierungskredit über Fr. 385 000 für die Sanierung und den Ausbau der Stedi, des Hafens und der Verlängerung des Steges auf der Ostseite der Stedi zu. Mit diesem klaren Votum haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger nicht nur den Weg dafür geebnet, unserem «schönster Platz» wiederum ein entsprechendes Gesicht zu geben, sie haben mit diesem Verdikt auch die Arbeit des Gemeinderates anerkannt und der Behörde ihr Vertrauen ausgesprochen. Der Gemeinderat bedankt sich für diese grosse Wertschätzung ganz herzlich.

Das Resultat ist Ansporn und Motivation zugleich, die nächsten Schritte mit Elan in Angriff zu nehmen.

Mittagstisch-Neuorganisation ab 1. Januar 2017

Die bestehende Vereinbarung betreffend Betrieb und Finanzierung eines Mittagstisches in Ermatingen mit der Primarschulgemeinde Ermatingen wurde per Ende 2016 gekündigt. Die Gemeinde hat sich als Trägerin dieses Betreuungsangebotes nach einer neuen Lösung umsehen müssen.

Diese ist mit der Betreiberin einer neuen Kinderkrippe in Ermatingen, der Grüffelo GmbH, Ermatingen, gefunden worden. Die Primarschulgemeinde hat sich bereit erklärt die Infrastruktur des heutigen Mittagstisches (Mehrzweckhalle) kostenlos zur Verfügung zu stellen. Der Betrieb wird in der bisherigen Form mit dem gleichen Personal weitergeführt. Zwischen der Gemeinde, der Primarschulgemeinde und der KITA Grüffelo GmbH ist eine neue Vereinbarung ausgearbeitet worden, die den zukünftigen Betrieb eines Mittagstisches weiterhin (ab 1.1.2017) ermöglicht.

Kehrachtsammlung ab dem 1. Januar 2017

Die Kehrachtsammlungen 2017 werden weiterhin jeweils am Freitag durch die Firma Fülleemann, Steckborn, durchgeführt. Für die Bereitstellung gilt weiterhin: Der Kehracht muss bis spätestens 07.00 Uhr an dem dafür vorgesehenen Sammelplatz bereitstehen (Ausnahme Unterflur- und Halbunterflurcontainer).

Vogelgrippe – Vorsichtsmassnahmen

In den letzten Tagen wurden am gesamten Bodenseeufer länderübergreifend vermehrt Funde von toten Wasservögeln, insbesondere Reiherenten, gemeldet. Die Untersuchungen zeigen, dass es sich um ein Geflügelpest- («Vogelgrippe») Geschehen handelt. Nach aktuellem Kenntnisstand ist der Erreger für Menschen nicht gefährlich. Es gilt allerdings, die Nutzgeflügelhaltungen vor dem Virus zu schützen. Die Bevölkerung ist aufgerufen, Vögel-Kadaver vorsichtshalber nicht anzufassen, sondern den Fundort dem Werkhof (Hans Seger, 071 663 30 38) oder der Kantonspolizei (Notrufzentrale) zu melden.

Adventsfenster im Rathaus



Unser Ermatinger Rathaus wird am 1. Dezember 2016 das 1. Adventsfenster feierlich zeigen.

Herzliche Einladung an Alle, die mit uns den Advent einstimmen wollen für

**Donnerstag, 1. Dezember 2016,
18.00 Uhr, im Rathaus
beim Glühwein, Punsch und Guezli**

Baubewilligungen

Mack Hallen AG, Ermatingen, Projektänderung Nr. 1, Showroom in Büroraum umnutzen, zum Neubau einer Einstellhalle und einer Personalwohnung, auf Liegenschaft Nr. 1811, Bahnhofstrasse 19, Ermatingen

Yvonne Pinter-Herzog, Ermatingen, Anbau eines Badezimmers beim Gebäude Nr. 1/1, auf Liegenschaft Nr. 624, Hauptstrasse 152, Ermatingen

Carmen und Martin Geissler, Ermatingen, Gartenunterstand, auf Liegenschaft Nr. 21, Frühmessstrasse 3, Ermatingen

Franziska Keller, Ermatingen, Projektänderung Nr. 2 zum Umbau des Wohnhauses Nr. 1/287, auf Liegenschaft Nr. 1762, Hornstrasse 3c, Ermatingen

Günther und Susanne Scheikl-Läubli, Ermatingen, Änderung der Anzahl Wohnungen im Dachgeschoss, Einbau einer 4.5 Zimmerwohnung anstelle von 2 x 2.5 Zimmerwohnungen beim Gebäude Nr. 1/333, auf Liegenschaft Nr. 80, Untere Seestrasse 27, Ermatingen (nachträgliches Bewilligungsverfahren)

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Wir laden alle Mitglieder zum 12. e'Gipfel! ein

Dienstag, 13.12.2016 von 07.30 – 08.30 Restaurant Schöntal, Ermatingen

**Thema:
«pro Dampfer»**

Ein Dampfschiff für den Untersee und Rhein
Idee, Finanzierung, Realisierung

Referent:

Herr Dr. phil. Eduard Joos,
Historiker und Präsident des Vereins pro Dampfer

Die Teilnahme ist kostenlos und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.
Gäste sind willkommen.

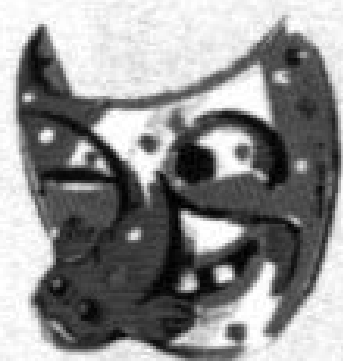
Der Vorstand hofft auf eine rege Teilnahme
www.gewerbe-ermatingen.ch

Herzlich
Uli Mack
Im Namen des Vorstands



Liebe Groppmatinger

Die Groppen sind wieder fleissig an der Arbeit und haben die Fasnachtsaison an ihrem Groppenabend am 12. November 2016 eröffnet.



Das Motto der Groppfasnacht 2017 heisst

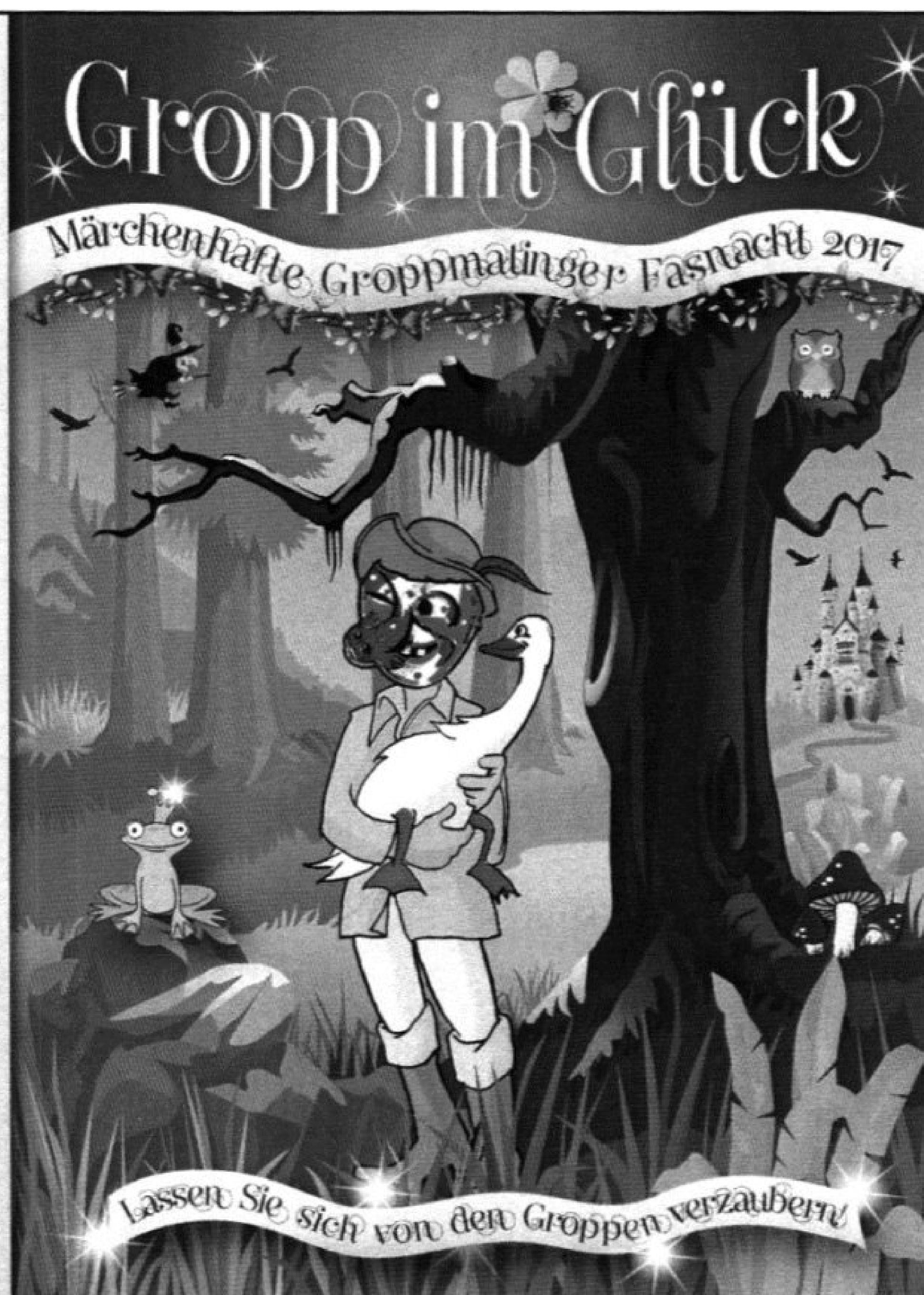
Gropp im Glück

Mit diesem farbenfrohen Thema werden wir im März 2017 das Dorf in eine sagenhafte Märchenlandschaft verwandeln.

Am Mittwoch, 22. und Freitag, 24. März 2017 erwarten Euch märchenhafte Darbietungen in der Mehrzweckhalle. Die Jugendfasnacht, die Rathausbefreiung und der Familien- und Kinderumzug vom Sonntag, 26. März, werden das fasnächtliche Treiben abrunden.

Wir hoffen auf Eure Unterstützung und wünschen Euch besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Euer Groppenkomitee





Evangelische Kirchgemeinde Ermatingen
Katholische Kirchgemeinde Ermatingen



Gesucht...

... für das **Krippenspiel**
am **ökum. Heiligabend-Familiengottesdienst**
Samstag, 24. Dezember 2016, 17.00 Uhr

Kinder und Jugendliche (ca. 3- bis 15-jährig)
Für Jede und Jeden gibt es eine Rolle
(ohne Text auswendig zu lernen).

Die **Kleineren** können Schäfli, Hirten oder Engel sein.
Für die **Grösseren** gilt es die Rollen von Maria, Josef,
den Oberhirten, den Hauptengel, einem der drei Könige,
den Wirt mit Kind, ein Kamel und ein Esel, zu besetzen.

Anmeldung bis **11. Dezember**.
Telefon 071 664 17 37, 079 694 51 75,
marc.mettler@evang-ermatingen.ch

Probe der «grossen» Rollen:
Freitag, 23. Dezember, 17.30 Uhr in der Kirche.

Kinder, die als Schäfli, Hirten oder Engel mitwirken möchten,
brauchen nicht zu proben, sondern können sich am
Samstag, 24. Dez., ab 16.30 Uhr in der Kirche einkleiden lassen.

Schnupperlektionen

28.11. bis 10.12. 2016

Musikschule Untersee und Rhein

www.musikstunden.ch



MUSIKSCHULE UNTERSEE UND RHEIN

14. WEIHNACHTSMARKT

Bahnhof Ermatingen

Donnerstag, 15. – Sonntag, 18. Dezember 2016

Beatrice Berger
verstrickt und zugenäht
Sophie Bütikofer und Claudine Zbinden
Schmuck geknüpft Ketten, Armbänder und
Anhänger

Daniela Erni
Perlen-, Stein- und Modeschmuck

Simon Kressibucher
Christbäume

Christian Graber
Flüssiges Gold – Köstlichkeiten aus dem
hiesigen Apfel

Uschi Graber
Bunte Wolle, Anleitungen und Zubehör

René und Anita Gremlich
Edelbrände, hausgemachte Konfitüren,
getrocknete Früchte, Geschenkkörbe

Brigitte Büchi
Einkaufs-, Bade- und Handtaschen aus Tischset,
Gästetüchli und Kartonagen

Anita Lussi
Handgemachte Seifen und Salben, Schmuck aus
Steinen und Mineralien

Kurt und Conny Grüninger, Weinbau
weisser Glühwein „Glühmix“
Felchenmoussbrötli, Weindegustation

Rolf Kasper
Drechselarbeiten

Margreth Klees
Geschenke, Guezli

Öffnungszeiten:
Donnerstag, Freitag
16.00 – 20.00 Uhr
Samstag 11.00 – 20.00 Uhr
Sonntag 11.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag, 15. Dezember 2016
16.00 Uhr Eröffnung mit
Dave Götschi (Musiker) und
Frank Kantereit

Freitag, 16. Dezember 2016
18.00 – 20.00 Uhr Robert Bartha
(Musiker)

Samstag, 17. Dezember 2016
11.00 – 17.00 Uhr Christbaumverkauf
15.30 – 16.00 Uhr Sternsinger
17.00 – 19.00 Uhr Robert Bartha

Sonntag, 18. Dezember 2016
14.00 Uhr Bläsergruppe der
Musikgesellschaft Ermatingen
16.00 Uhr Wettbewerb Verlosung

Glühwein „weihnachtlicher Süssmost“
Suppe Raclette Risotto Würste
Öpfelchüechli

Wir freuen uns auf Sie!

Karin Gerber
Yogaartikel

Beatrix Hess
Geschenkartikel, Weihnachtsaccessoires

Frank Kantereit
Bücher

Andy Hostettler
Ermatinger Küchendesigner-Artikel

Ernst Kreis-Frischknecht
Honig und Seifen von Monika Hafner

Beatrice Meier
Produkte vom Eggishof, Edelbrände

PTA Summervogel / Pfadi Trotz Allem
Weihnachtsgebäck, Schwemmholzaktionen und
Risotto

Sonja Nyffeler
Sterne, Engel, Teelichter, Katzen aus Tiffany-Glas

Heidi Rihs
Raclette, Käse, div. Käsegeschenke

Susanne Braun, Töpferei
Arbeiten aus Ton und Felttieren

Brenda Näf
Von Hand geschmiedete Silberanhänger für Ketten
und Bettelarmbänder, Ohrringe aus reinem Silber

Heidi und Achim Holzmann
Öpfelchüechli

Anita Stähli / Sabine Lauener
Zöpfe und Brot nur Samstags

Bürgergemeinde
Unikate mit Motorsäge

* *Zu Weihnachten* *
Verkauf unserer
Kanonenputzer Weine

Diverse
Geschenk-
sets

gekeltert vom
Weingut **WOLFER** in Weinfelden

Unsere Sorten:
Müller-Thurgau und Garanoir

In 75cl und 50cl, auch als Geschenksets!

Wir freuen uns, Sie bei uns zu begrüßen:

Max Stadler
Hauptstr. 9, 8273 Triboltingen
Tel. 071 664 14 03
max.stadler@gmx.ch

Samstagsmorgens von 8–12 Uhr
oder nach Vereinbarung.

15.–24. Dezember
jeden Morgen von 8.00–12.00 Uhr

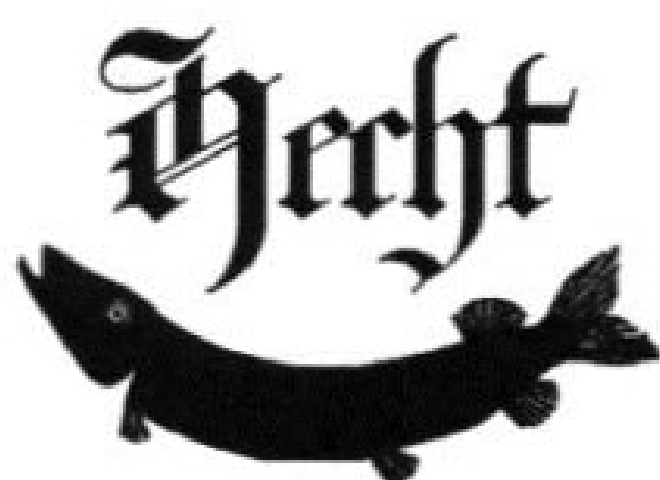
In unserer Speisekarte finden Sie neue kreierte Gerichte.
**Ab sofort gibt es bei uns frische Kalsbleberli,
solang's het.**

Über die Festtage haben wir wie folgt geöffnet:
24., 25., und 26. Dezember 2016 von 10.30–15.00 Uhr.

An diesen Tagen verwöhnen wir Sie mit
einem Weihnachtsmenü, das 4 Gänge beinhaltet.

**Gerne nehmen wir Ihre Reservation
bis am 21.12.2016 entgegen.**

Wir machen Ferien vom 27.12.2016 bis am 10.1.2017.
Ab dem 11. Januar sind wir wieder wie gewohnt für
Sie da, und freuen uns auf Ihren Besuch.



Restaurant Hecht
J. Michel & R. Lüthi
071 664 16 16
info@hecht-ermatingen.ch
www.hecht-ermatingen.ch

Lösen Sie Ihre Gutscheine bis am 28.02.2017 bei uns ein.

Gemeinnütziger Verein
Ermatingen und Salenstein

ADVENT – Z'MITTAG
mit
Lesung/Geschichten
von Heidi Niederhäuser

Mittwoch 7. Dezember 2016
In der Mehrzweckhalle Ermatingen

Zeit: ab 1130 Uhr, Mittagessen um 1200 Uhr

Der gemeinnützige Verein Ermatingen und Salenstein
freut sich alle AHV-berechtigten Frauen und Männer
mit ihren Partnern und Partnerinnen
zum Advent-Z'mittag einladen zu dürfen.

Gerne holen wir Sie auch zu Hause ab

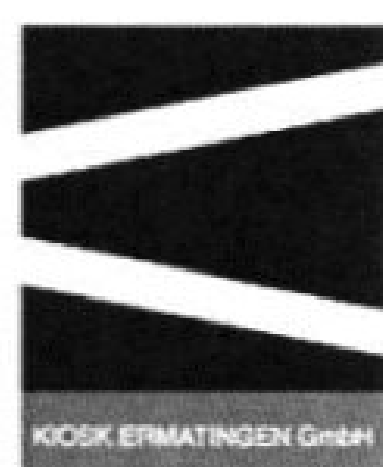
Wir danken Ihnen um Anmeldung bis spätestens
4. Dezember 2016 bei:

Elisabeth Zünd, Ermatingen
071 664 12 49; el.zuend@bluewin.ch
oder Georg Müller, Salenstein
071 664 18 59; getzgi-daktari-team@bluewin.ch

**Wir freuen uns, einen gemütlichen Nachmittag
mit Ihnen feiern zu dürfen.**

Weiterbestand
der Billettverkaufsstelle
in Ermatingen

Wir bedanken uns
für
Ihre Unterstützung!



Cafeteria - Take away - Bahnagentur
Offizielle Bahnagentur SBB

Kiosk Ermatingen GmbH
Margarete Klees & Team
Bahnhof, 8272 Ermatingen
Tel. 071 664 18 12 / Fax 071 664 18 07



Jugendbrevetkurs

Datum:
24. Februar bis 23. Juni 2016

Zeit: jeden Freitag 19.00 – 20.00 Uhr
zusätzlich 1 Samstagnachmittag (Theorie)

Ort: Schwimmbad MZH Ermatingen

Kosten: Fr. 60.00 pro Teilnehmer

Versicherung: ist Sache der Teilnehmer

Alter: Jahrgang 06 und älter

Anmeldeschluss: 22. Januar 2017



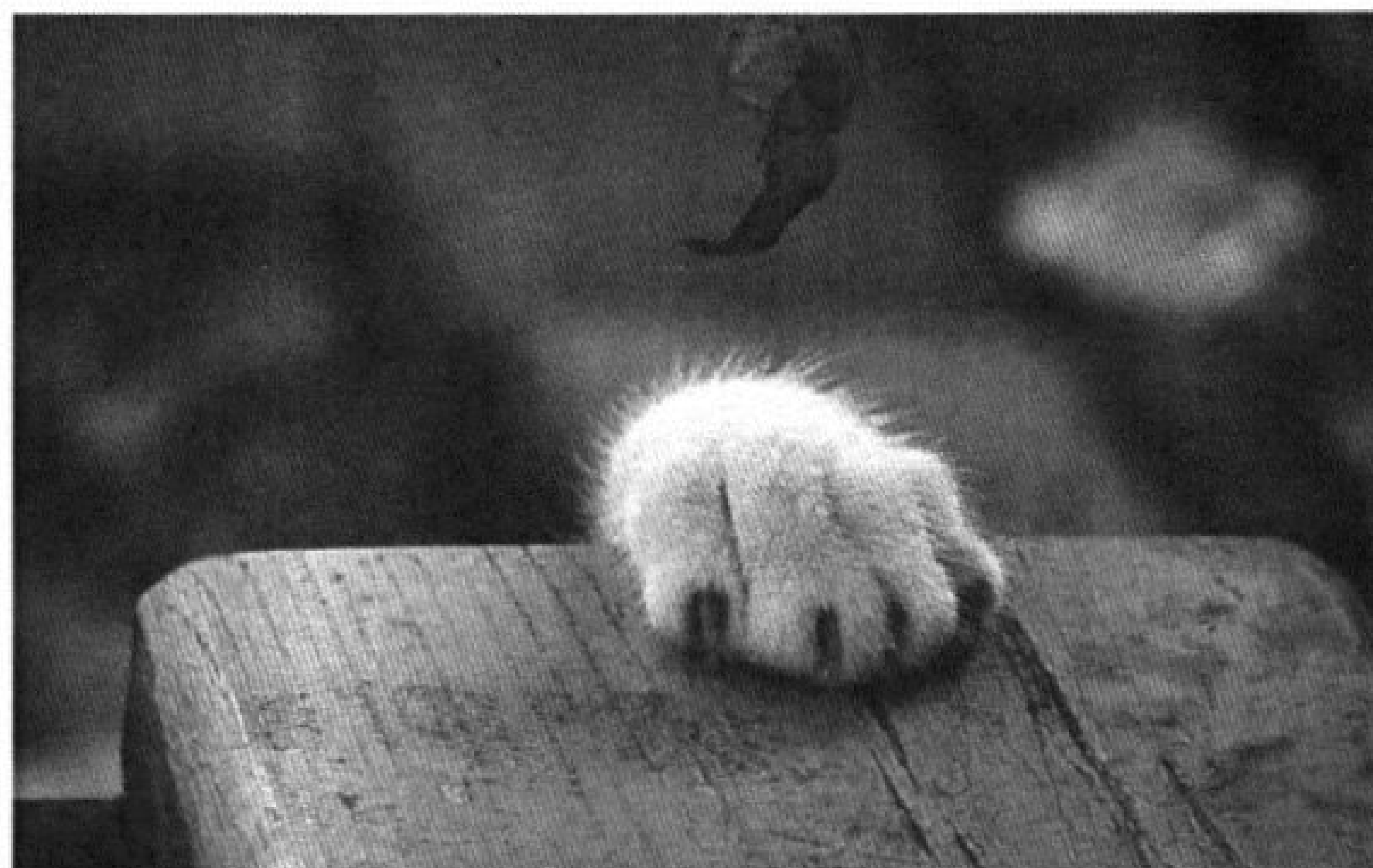
Anmeldung zum Jugendbrevetkurs 2017:

Name: Vorname:

Adresse:

Geb. Datum: Telefon:

Bitte anmelden bei: Nino Zingg, Fraugartenstrasse 16, 8273 Triboltingen
Tel: 071 664 17 88 E-Mail: tl@slrg-ermatingen.ch



Praxis für Fusspflege und Fussreflexzonentherapie

Dipl. Fusspflegerin SFPV

Dipl. Fussreflexzonen Therapeutin

Krankenkassenanerkannt mit Zusatzversicherung – EMR, EGK/SNE

Fusspflege, Fussreflexzonenmassage

Wohlfühlmassage am Fuss

Manicure, Handreflexzonenmassage

Hausbesuche

Geschenkgutscheine (5 Jahre Gültigkeit)

Termine:

Montag – Samstag durchgehend

von 8 – 19 Uhr,

nach telefonischer Vereinbarung

Claudia Sommer

Tel. 079 927 97 77

www.fusstherapie-fruthwilen.ch

Hauptstrasse 39, 8269 Fruthwilen

MEHR VOM LEBEN

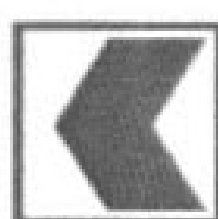
DER CHLAUS KOMMT ZUR TKB ERMATINGEN



Am Dienstagnachmittag, 6. Dezember 2016,
von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr kommt der
Samichlaus bei der Thurgauer Kantonalbank
vorbei und hält viele Leckereien für Gross
und Klein bereit.

Das Team der TKB Ermatingen freut sich auf
Ihren Besuch!

www.tkb.ch



Thurgauer
Kantonalbank

Hol Dir
Dein
Chlaussäckli

Adventsabend am 10.12.2016

um 18.00 Uhr

im Bahnhof Ermatingen

Lesung:

Frank Kantereit



Umrahmt wird dieser Abend musikalisch durch

Robert Bartha



*Wir freuen uns auf einen unterhaltsamen
und stimmungsvollen Abend!*

Margarete Klees & Team

Anmeldung erwünscht!



**Cafeteria - Take away - Bahnagentur
Offizielle Bahnagentur SBB**

Kiosk Ermatingen GmbH

Margarete Klees & Team

Bahnhof, 8272 Ermatingen

Tel. 071 664 18 12 / Fax 071 664 18 07

e' Gipfel!

Gewerbeverein Ermatingen
und Umgebung

Infos zu Fachthemen
bei Kaffee & Gipfeli

Thema: **"pro Dampfer"**
– Ein Dampfschiff für den Untersee und Rhein -

Vorstellung der Idee, der Finanzierung und der
Realisierung

Referent: Dr. phil. Eduard Joos,
Historiker und Präsident des Vereins pro Dampfer

Dienstag, 13. Dezember 2016, 7.30 bis 8.30 Uhr
Restaurant Schöntal, Ermatingen

Eingeladen sind alle Mitglieder des Gewerbevereins
Ermatingen und Umgebung. Gäste willkommen.

Die Teilnahme ist kostenlos und eine Anmeldung ist nicht
erforderlich.

Der Vorstand hofft auf eine rege Teilnahme
www.gewerbe-ermatingen.ch

Buuräbeizli Ermatingen

Am 2.12. und am 9.12. haben wir in unserem
Beizli geschlossene Gesellschaften

Am 3.12. hausgemachte Pizzas ab 15 Uhr

Auf Ihre Reservation freuen wir uns

Familie Rös + Hans Seger

Buuräbeizli 071 664 31 84,
Handy 079 107 00 89



Herzlichen

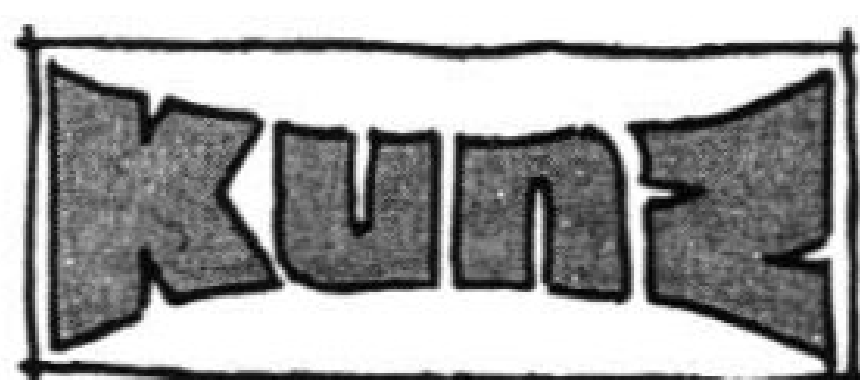
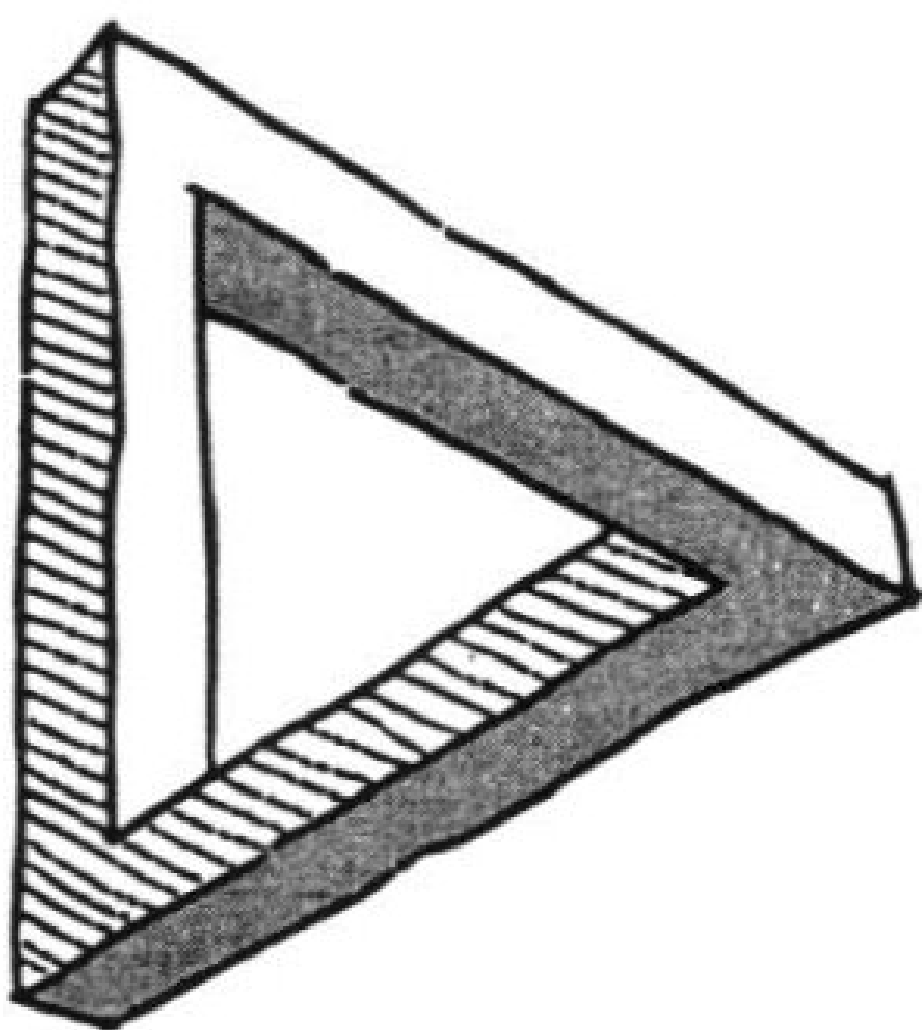


Dank!

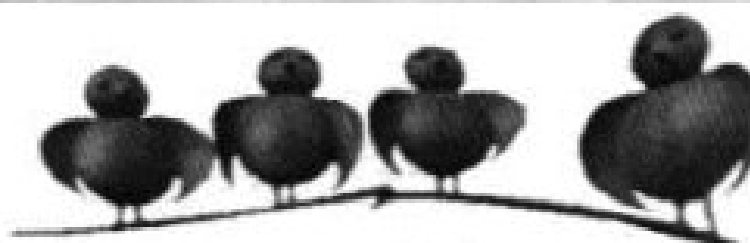
Im Namen der Katholischen Pfarrei und
der Evangelischen Kirchgemeinde Ermatingen
möchte ich mich ganz herzlich bei allen bedanken,
die sich auf irgendeine Art und Weise
bei der Aktion Weihnachtspäckli beteiligt haben.
Sie alle haben es möglich gemacht, dass aus
Ermatingen die 255 Pakete bei den Kindern und Familien
im Osten eine grosse Weihnachtsfreude bereiten werden.
Vielen Dank, Ihre Mithilfe hat Grosses bewirkt!
Von Herzen wünsche ich Ihnen eine gesegnete
Advents- und Weihnachtszeit.

Für die Kirchgemeinden
Lisbeth Leibundgut

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88



Genossenschaft Spatzenhof
Ermatingen

Wir vermieten sehr schöne, rollstuhlgängige
1½-Zimmerwohnung mit Lift
Auskunft E. Bommeli 071 664 19 45

Vereinsgeschehen Ermatingen, Dezember 2016

03.	SG Triboltingen & SG Ermatingen	Gangfischschiessen	50m Stand	12.00–15.00
03.	Schützengesellschaft Ermatingen	Schnappschiessen – Gangfischschiessen (Ermatinger+Triboltinger Gruppen)		sep. Einladung
05.	Feuerwehr	Fahrschule	Feuerwehrdepot	19.30
06.	Gemeinde Ermatingen	Kartonsammlung		07.00
10.	Schützengesellschaft Ermatingen	Schnappschiessen – Gangfischschiessen		sep. Einladung
10.	SG Triboltingen & SG Ermatingen	Gangfischschiessen	50m Stand	09.00–15.00
11.	Schützengesellschaft Ermatingen	Schnappschiessen – Gangfischschiessen		sep. Einladung
11.	SG Triboltingen & SG Ermatingen	Gangfischschiessen	50m Stand	09.00–15.00
11.	SG Triboltingen & SG Ermatingen	Absenden Gangfischschiessen	Mehrzweckhalle	17.00
12.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatssitzung	Rathaus	18.00
15.	MTV Ermatingen	Volleyballschlussturnier	Mehrzweckhalle	19.00
16.	Evang. Kirchgemeinde	Männertalk	evang. Kirchgemeinderaum	

Physiotherapie Ermatingen

Oberhausstrasse 1, 8272 Ermatingen
www.physiotherapie-ermatingen.ch
info@physiotherapie-ermatingen.ch

Jeannette Schilling

Telefon 071 664 25 25

Fax 086 071 664 25 25

js@physiotherapie-ermatingen.ch

Andrea Wälti

Tel. 079 669 26 26

Fax 071 669 26 26

aw@physiotherapie-ermatingen.ch



*Haben Sie schon das passende Weihnachtsgeschenk?
 Oder wollen Sie sich etwas Gutes tun?*

Wir haben die passenden Massage-Gutscheine.

Wir freuen uns über Ihr Interesse.

Unser Angebot

- Manuelle Therapie
- Faszien Distorsions Therapie
- Triggerpunkttherapie
- FÖI: ganzheitliche Therapie für Wirbelsäulen und Gelenkprobleme
- Medical Taping
- Lymphdrainage
- Bewegungstherapie
- Muscle Balance
- Schwindeltherapie
- Physikalische Therapie
- Heimbehandlungen
- Boeger Narbentherapie
- Sturzprophylaxe

*Eine besinnliche Adventszeit wünscht Ihnen
 Ihre Physiotherapie Ermatingen*



CHRISTBÄUME

Aus unserer BIO-Kultur

Nehmen Sie sich die Zeit bei einem Glas Punsch oder Kaffee
 Ihren Christbaum bei uns auf dem Hof auszusuchen.

Nordmannstannen

Blautannen

Zweige für Dekoration in Haus & Garten

Auf Ihren Besuch freuen sich:

Urs Baumberger & Rita Schmid

Ifangstr. 24 8558 Raperswil

Tel. 052 763 29 22

Mob. R. 079 614 77 32, Mob. U. 076 460 92 09

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
 Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
 Fax 071 663 70 19

Senioren- Wanderung

13. Dezember 2016

Besammlung beim
Bahnhof um 13.30 Uhr

Inserate

für die 15. Dezember-Ausgabe
 sind bis

**Dienstag,
 6. Dezember**

abzugeben



Ausverkauft - Immobilien gesucht!

Marktkennntnisse, Fachkompetenz
 und Erfahrung führen zu unseren
 Vermittlungserfolgen. Wir danken
 unseren Kunden, dass sie uns voll
 vertraut haben - ausverkauft! Wir
 freuen uns auf Ihren Auftrag.

Fleischmann Immobilien AG

Telefon 071 626 51 51 www.fleischmann.ch info@fleischmann.ch

SEEHENSWERT. IMMOBILIEN



Vermittlung von Wohnimmobilien und Bauland

Ihr Mehrwert:

- ✓ Kostenlose Marktwertanalyse
- ✓ Innovative und hochwertige Verkaufsaktivitäten
- ✓ Qualifizierung der Interessenten
- ✓ Professionelle Begleitung über den Verkauf hinaus

Ihr Tipp ist uns bares Geld wert!
 Besuchen Sie unsere Homepage und erfahren Sie mehr.
www.seeenswert.ch

SEEHensWert Immobilien Riccardo Caffero
 T: +41 (0) 71 660 06 20 / M: +41 (0) 76 457 34 70
 E-mail: info@seeenswert.ch



Riccardo Caffero
 Inhaber

BAUGESCHÄFT



MANNENBACH

IHR FACHMANN FÜR ALLES!
 SOWIE PLÄTTLIARBEITEN

Tel. 071 664 18 86
 Fax 071 664 18 42
 E-Mail: kellerbaugesch@bluewin.ch